

# Valve Body Solenoid Changes

## Changement de solénoïde de boîtier de soupapes

## Cambios en el solenoide del cuerpo de la válvula

The OE manufacturer released a new design solenoid as a running change for the 1999 model year, and we followed this change. This new solenoid can be used on earlier built transaxles, and will supercede the older Chrysler part, 4504570. There are installation differences that must be noted when installing the new solenoid on older model transaxles. The following information will identify the differences in installing the new component on older model vehicles.

Le constructeur a adopté définitivement un nouveau modèle de solénoïde pour l'année-modèle 1999, et nous adoptons le même changement. Ce nouveau solénoïde peut être utilisé sur les boîtes-pont fabriquées antérieurement et remplace l'ancienne pièce Chrysler no 4504570. Certaines différences doivent toutefois être prises en compte au moment d'installer le nouveau solénoïde sur les anciens modèles de boîte-pont. Les renseignements qui suivent permettent de déterminer ces différences au moment de l'installation du nouveau composant sur les véhicules plus anciens.

El fabricante de equipo original anunció un diseño nuevo de solenoide como un cambio en curso para los modelos del año 1999, y nosotros seguimos el cambio. Este nuevo solenoide puede usarse en transejes construidos en años anteriores, y reemplaza la pieza antigua de Chrysler # 4504570.

Hay diferencias en la instalación que deben tomarse en cuenta al instalar el nuevo solenoide en transejes de modelos más antiguos. La información siguiente señala las diferencias en la instalación del componente nuevo en modelos de vehículos más antiguos.

### Solenoid differences:

### Différences :

### Diferencias de solenoide:

1) Only use the new gasket supplied with this solenoid. Do not use the older type or try to reuse your existing gasket. Only one gasket is used with the new solenoid.

1) Utiliser uniquement le nouveau joint d'étanchéité compris avec ce solénoïde. Ne pas utiliser l'ancien type de joint et ne pas tenter d'utiliser le joint existant. Un seul joint d'étanchéité est utilisé sur le nouveau solénoïde.

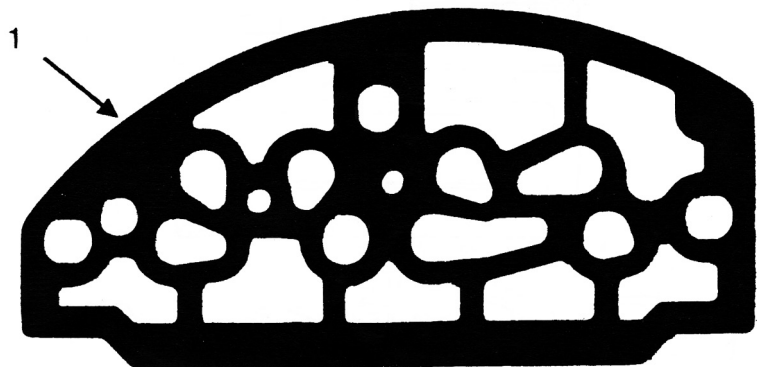
1) Use solamente la empaquetadura nueva suministrada con este solenoide. No use el tipo antiguo ni trate de volver a usar la empaquetadura que usted tiene. El solenoide nuevo usa sólo una empaquetadura.

**Note:** The new gasket is significantly different in oil passage cutouts (see figure one).

Do not use the older style gasket shown in figure two.

**Note:** Le nouveau joint d'étanchéité présente une grande différence dans les ouvertures des passages d'huile (voir figure 1). Ne pas utiliser l'ancien style de joint montré à la figure 2.

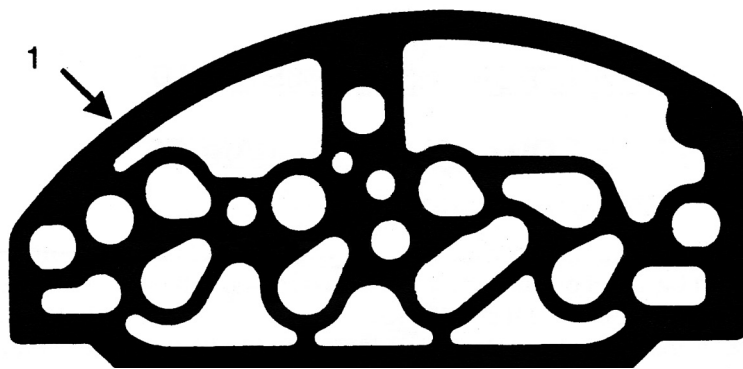
**Nota:** La empaquetadura nueva es significativamente diferente respecto a los orificios para el paso del aceite (ver figura uno). No use las empaquetaduras de estilo antiguo que aparecen en la figura dos.



**Figure 1**  
New Gasket. Only 1 Used

**Figure 1**  
Nouveau joint d'étanchéité. Un seul est utilisé.

**Figura 1**  
Nueva empaquetadura. Sólo usa una



**Figure 2**  
Old Gasket Design

**Figure 2**  
Ancien modèle de joint d'étanchéité

**Figura 2**  
Empaquetadura de diseño antiguo

2) A spacer plate is not used with the new solenoid. (See figure three).

2) Le nouveau solénoïde n'utilise pas de plaque d'espacement (voir figure 3).

2) El solenoide nuevo no usa placa espaciadora. (Ver figura 3).

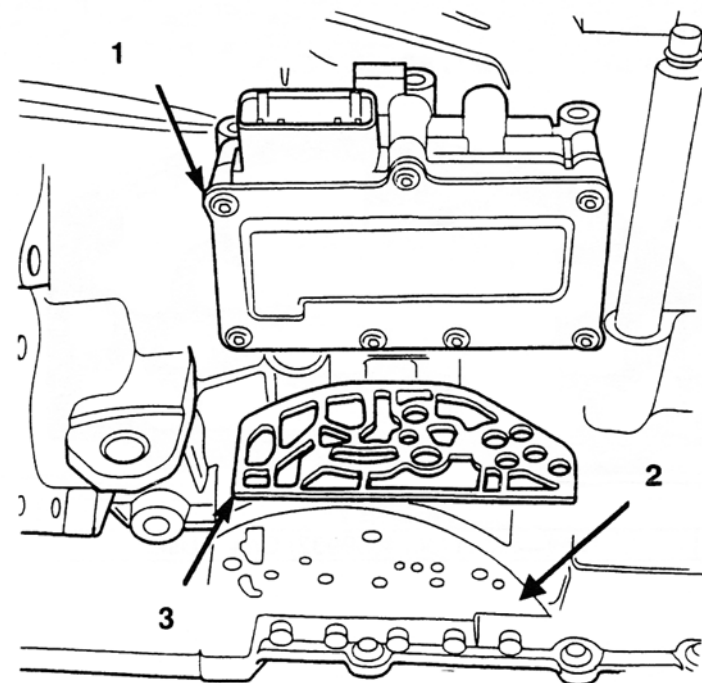
**Note:** When installing a new solenoid on an older model transaxle, the spacer plate must be discarded.

**Note:** Si le nouveau solénoïde est installé sur la boîte-pont d'un ancien modèle de véhicule, jeter la plaque d'espacement.

**Nota:** Al instalar el solenoide nuevo en un transeje de modelo antiguo, descarte la placa espaciadora.

**FIGURE 3**  
Solenoid Assembly

Transaxle  
Gasket  
**FIGURE 3**  
Solénoïde  
Boîte-pont  
Joint d'étanchéité  
**FIGURA 3**  
Ensemble de solénoïde  
Transeje  
Empaquetadura



3) The sound shield is not used with the new solenoid.

3) Le nouveau solénoïde n'utilise pas de protecteur acoustique.

3) El solenoide nuevo no usa protector contra ruido.

**Note:** When installing this new solenoid on an older model transaxle, the sound shield must be discarded.

**Note:** Si le nouveau solénoïde est installé sur la boîte-pont d'un ancien modèle de véhicule, jeter le protecteur acoustique.

**Nota:** Al instalar el solenoide nuevo en un transeje de modelo antiguo, descarte el protector contra ruido

Dowel Note: The same dowels are used on the NVH modules as were used on the old modules. However, the dowels do not stick out as far on the NVH modules to accommodate the lack of one gasket and the steel plate (the NVH module assembles to the case using only one gasket as opposed to a steel plate and two gaskets used with the old module).

Note relative aux goupilles : Les goupilles utilisées sur les modules BVR (de réduction du bruit) sont les mêmes que celles qui étaient utilisées sur les anciens modules. Cependant, sur les modules BVR, les goupilles ne s'étendent pas aussi loin, car il n'y a qu'un seul joint d'étanchéité et aucune plaque d'acier (le module BVR s'assemble au boîtier au moyen d'un seul joint, comparativement au vieux module qui s'assemble au moyen de deux joints et d'une plaque d'acier).

Nota sobre las espigas: Se usan las mismas espigas en los módulos para condiciones de ruido, vibración y ambientes hostiles (NVH por la siglas de "Noise, Vibration, and Harshness") que en los módulos antiguos. Sin embargo, las espigas no sobresalen tanto en los módulos NVH con el fin de compensar la falta de una empaquetadura y la placa de acero (el módulo NVH se ensambla en la carcasa con sólo una empaquetadura y no con una placa de acero y dos empaquetaduras como en el módulo antiguo).

As long as the correct gasket is used, the NVH module is interchangeable with the old module.

Le module BVR est interchangeable avec l'ancien module, pourvu que le joint d'étanchéité approprié soit utilisé. Siempre y cuando se utilice la empaquetadura correcta, el módulo NVH es intercambiable con el módulo antiguo.